

DODATOK č. 13

k Zmluve č. 47/AA/95 o prenájme zo septembra 1995 v znení jej
Dodatkov č. 1 až 12

I.

Zmluvné strany

Prenajíateľ :	AREA Šamorín , s.r.o.
So sídlom :	Bratislavská 88, 93101 Šamorín
Štatutárny orgán :	Jozef Nagy, riaditeľ - konateľ
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Šamorín
Číslo účtu :	0190196875/0900
IČO :	36228290
DIČ :	SK2020194902
Zapísaný v :	Obch. registri Okresného súdu Trnava pod evid.č. odd. sro, vložka č. 11061/T
Nájomca :	Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky
So sídlom :	Vazovova 2, 815 11 Bratislava
Zastúpený :	Ing. Igor Krnáč, prezident finančnej správy
Bankové spojenie :	Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu :	7000437837/8180
IČO :	42499500

Čl. I.

Predmet dodatku

Týmto Dodatkom č. 13 **sa mení predmet** Zmluvy č. 47/AA/95 o prenájme zo septembra 1995 v znení jej Dodatkov č. 1 až 12 (ďalej len „zmluva „), na základe čoho sa upravujú nasledujúce ustanovenia :

1. Článok II. Predmet zmluvy znie nasledovne :

„Čl .II Predmet zmluvy a účel nájmu

1. Prenajíateľ prenecháva nájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory , nachádzajúce sa v Dome brannosti na Obilnej ulici č.2 v Šamoríne, súpisné číslo 1128, postavenom na parcele 144/L, zapísanom na LV č. 870, vedenom Správou katastra Dunajská Streda pre katastrálne územie Šamorín (ďalej len „budova „) , ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 – situačný nákres (ďalej len „nebytové priestory“). Nebytové priestory sa prenajímajú o výmere 259,10 m² na 1 poschodí a o výmere 78,50 m² na prízemí, pričom celková výmera nebytových priestorov je **337,6 m²**. Nájomca a jeho klienti sú zároveň oprávnení používať všetky spoločné priestory budovy.

2. Nebytové priestory sa prenajímajú na kancelárske účely pre potreby Daňového úradu Trnava , kontaktného miesta Šamorín.“

2. V článku III. Výška nájmu a iných režijných nákladov, spôsob úhrady písm. a / sa slová „spolu za rok 125.000.- Sk“ nahrádzajú slovami „spolu za rok 2.801,57 €.“. Zároveň v článku III. Výška nájmu a iných režijných nákladov, spôsob úhrady písm. b/ nahrádzajú slová „ vo výške 31.250.- Sk“ slovami „vo výške 700,3925 €“ a slová „ účet č. 2014053-129/0900 v SS Šamorín“ slovami „účet uvedený v záhlaví dodatku č. 13 alebo iný účet podľa písomného oznámenia prenajíateľa doručeného nájomcovi najneskôr 5 pracovných dní pred lehotou splatnosti“.

3. Zároveň sa do textu zmluvy vkladá príloha č. 1 – situačný nákres, ktorý je prílohou č. 1 k tomuto dodatku.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nedotknuté sa nemenia a zostávajú v platnosti.

2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení podľa osobitného predpisu a je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Prenajíateľ udeľujem nájomcovi súhlas so zverejnením všetkých svojich identifikačných údajov a osoba, ktorá za prenajíateľa dodatok podpísala súhlas so zverejnením svojho podpisu na zmluve.

3. Zmluvné strany zároveň berú na vedomie, že sú od podpisu dodatku svojimi zmluvnými prejavmi viazané.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho slobodne, vážne a bez nátlaku podpísali.
5. Neoddeliteľnou prílohou k tomuto dodatku je príloha č. 1- situačný nákres.

V Bratislave , dňa

V Šamoríne , dňa 4.1.2012

nájomca
Ing. Igor Krnáč
prezident finančnej správy

prenajímateľ
Jozef Nagy
riaditeľ - konateľ